Το έγγραφο αυτό συνιστά βοήθημα τεκμηρίωσης και δεν δεσμεύει τα κοινοτικά όργανα

►**B**

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 17ης Νοεμβρίου 1980

περί των στατιστικών καταστάσεων για τις εσωτερικές πλωτές μεταφορές εμπορευμάτων

(80/1119/ΕΟΚ)

(ΕΕ L 339 της 15.12.1980, σ. 30)

Τροποποιείται από:

		Επίσημη Εφημερίδα		
		αριθ.	σελίδα	ημερομηνία
►**A1**	Πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας	L 302	23	15.11.1985

▼B

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 17ης Νοεμβρίου 1980

περί των στατιστικών καταστάσεων για τις εσωτερικές πλωτές μεταφορές εμπορευμάτων

(80/1119/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητος και ιδίως το άρθρο 213,

το σχέδιο οδηγίας που υπεβλήθη από την Επιτροπή,

τη γνώμη της Συνελεύσεως [1],

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής [2],

Εκτιμώντας:

ότι, προκειμένου να εκτελέσει την αποστολή που την βαρύνει κατά την εφαρμογή της συνθήκης, η Επιτροπή πρέπει να διαθέτει κατά τρόπο συνεχή στατιστικά στοιχεία, με συνοχή και χρονικό συντονισμό, όσον αφορά την έκταση και την εκτέλεση των πλωτών μεταφορών εμπορευμάτων στα Κράτη Μέλη· ότι τα στοιχεία αυτά πρέπει να δύνανται να συγκρίνονται με εκείνα που αφορούν άλλους τρόπους μεταφοράς και να αναφέρονται στις εσωτερικές, διεθνείς και διαμετακομιστικές μεταφορές·

ότι οι διακυμάνσεις, κατά τη διάρκεια του έτους, της ζητήσεως μεταφορών και των συνθηκών πλοϊμότητος επηρεάζουν τις μεταφορές εμπορευμάτων και ότι ορισμένα στατιστικά στοιχεία πρέπει ως εκ τούτου να παρέχονται κατά διαστήματα βραχύτερα του έτους·

ότι, για να υπάρξουν ικανοποιητικές πληροφορίες επί της αγοράς των εσωτερικών πλωτών μεταφορών, πρέπει να κατανέμονται τα στατιστικά στοιχεία κατά κύριες σχέσεις μεταφοράς·

ότι οφείλει να συνεχισθεί η εναρμόνιση σε κοινοτικό επίπεδο των στατιστικών στοιχείων, που είναι ήδη διαθέσιμα στα διάφορα Κράτη Μέλη, σε θέματα μεταφοράς εμπορευμάτων·

ότι, για να διευκολυνθεί η εφαρμογή των σχεδιαζομένων ρυθμίσεων, πρέπει να προβλεφθούν προθεσμίες για τη θέση στη διάθεση της Επιτροπής της απαιτουμένης στατιστικής ενημερώσεως·

ότι η Επιτροπή οφείλει να υποβάλλει έκθεση στο Συμβούλιο, ώστε να του επιτρέπει να εξετάζει κατά πόσο οι στόχοι της παρούσης οδηγίας είναι δυνατό να επιτευχθούν βάσει των γνωστοποιουμένων στατιστικών στοιχείων· ότι οφείλει, κατά συνέπεια, να προβλέπει τη δυνατότητα προτάσεως βελτιώσεων των μεθόδων που χρησιμοποιούνται για την κατάρτιση των στατιστικών αυτών· ότι το Συμβούλιο πρέπει να αποφασίσει, προτάσει της Επιτροπής, την καθιέρωση στατιστικών επί των μεταφορών εμπορευμάτων, που εκτελούνται με πλοία θαλάσσης, καθώς και στατιστικών διεθνών διαπεριφερειακών μεταφορών, επί εσωτερικών πλωτών οδών·

ότι τα στατιστικά στοιχεία είναι αναγκαία για να καταστεί γνωστή η έκταση και η εξέλιξη των μεταφορών εμπορευμάτων· ότι αρμόζει, κατά συνέπεια, η χορήγηση από την Κοινότητα στα Κράτη Μέλη χρηματοδοτικής συνδρομής για την πραγματοποίηση των σχετικών εργασιών, επί μια αρχική περίοδο,

---

(1) ΕΕ αριθ. Α 85 της 8.4.1980, σ. 75.

(2) Γνώμη διατυπωθείσα στις 30.9.1980 (μη δημοσιευθείσα ακόμη στην ΕΕ).

▼B

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

1. Τα Κράτη Μέλη που έχουν μια ή περισσότερες εσωτερικές πλωτές οδούς προβαίνουν σε στατιστικές έρευνες επί των εκτελουμένων με σκάφη εσωτερικής ναυσιπλοΐας μεταφορών, ανεξαρτήτως της χώρας νηολογήσεως ή εγγραφής τους:

— εμπορευμάτων που μεταφέρονται τόσο για ίδιο λογαριασμό, όσο και για λογαριασμό τρίτων,

— εμπορευμάτων που φορτώνονται ή εκφορτώνονται στη χώρα ή που διαμετακομίζονται απλώς μέσω αυτής επί εσωτερικών πλωτών οδών.

2. Κατά την έννοια της παρούσης οδηγίας, νοούνται ως:

α) «εσωτερική πλωτή οδός»: κάθε ρεύμα ύδατος, διώρυγα ή λίμνη που, ως εκ των φυσικών χαρακτηριστικών του ή της επεμβάσεως του ανθρώπου, είναι κατάλληλο για την ναυσιπλοΐα, κυρίως πλοίων εσωτερικής ναυσιπλοΐας·

β) «σκάφος εσωτερικής ναυσιπλοΐας»: κάθε σκάφος, αυτοκινούμενο ή μη, το οποίο είναι νηολογημένο ή εγγεγραμμένο ως πλοίο εσωτερικής ναυσιπλοΐας, συμπεριλαμβανομένων των συρομένων φορτηγίδων πλοίων, και το οποίο ως εκ της σχεδιάσεως ή της κατασκευής του είναι κατάλληλο μόνο για πλου σε προστατευμένα ύδατα·

3. Η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται:

— στις μεταφορές εμπορευμάτων που πραγματοποιούνται με σκάφη μικρότερα των 50 τόννων μεταφορικής ικανότητος,

— στα σκάφη πορθμεύσεως,

— στα σκάφη που χρησιμοποιούνται μόνον για μη εμπορικούς σκοπούς από τις λιμενικές διοικήσεις ή τις δημόσιες αρχές,

— στα σκάφη που χρησιμοποιούνται μόνο για τον εφοδιασμό σε καύσιμα ή την αποθήκευση,

— στα σκάφη που δεν προορίζονται για τις εμπορευματικές μεταφορές, όπως τα αλιευτικά σκάφη, τα πλοία εκσκαφής, τα πλωτά εργαστήρια, τα σκάφηκατοικίες και τα σκάφη αναψυχής.

4. Οι πρώτες στατιστικές έρευνες γίνονται από 1ης Ιανουαρίου 1981.

Άρθρο 2

1. Τα εξής χαρακτηριστικά σημειώνονται:

α) το βάρος των εμπορευμάτων, εκφραζόμενο σε τόννους·

β) οι κύριες σχέσεις μεταφοράς, δηλαδή:

— εσωτερικές μεταφορές, για τις οποίες ο τόπος φορτώσεως και ο τόπος εκφορτώσεως ευρίσκονται και οι δύο στο δηλούν Κράτος Μέλος, ασχέτως της πορείας που ακολουθεί το σκάφος·

— διεθνείς μεταφορές, για τις οποίες ο τόπος φορτώσεως ή ο τόπος εκφορτώσεως, όχι όμως και οι δύο, ευρίσκονται στο δηλούν Κράτος Μέλος, με κατανομή μεταξύ φορτουμένων και εκφορτουμένων εμπορευμάτων·

— διαμετακομιστικές μεταφορές, για τις οποίες τα εμπορεύματα διέρχονται δια του δηλούντος Κράτους Μέλους χωρίς να φορτωθούν, εκφορτωθούν ή μεταφορτωθούν σ' αυτό.

Όσον αφορά τις συρόμενες φορτηγίδες σκαφών, θεωρείται ότι τα εμπορεύματα φορτώνονται ή εκφορτώνονται στον τόπο όπου η φορτηγίδα είτε τίθεται στο νερό ή εκφορτώνεται από το σκάφος μεταφοράς, είτε αναβιβάζεται σ' αυτό·

▼B

γ) η φύση των εμπορευμάτων, σύμφωνα με τις κατηγορίες που προβλέπονται στην πρώτη στήλη του καταλόγου του παραρτήματος Ι·

δ) η εθνικότητα, δηλαδή η χώρα στην οποία το σκάφος που μεταφέρει το εμπόρευμα είναι νηολογημένο ή εγγεγραμμένο ή, εν ελλείψει, η χώρα στην οποία έχει κατοικία ο ιδιοκτήτης του σκάφους·

ε) ο τύπος του σκάφους, σύμφωνα με την εξής ονοματολογία:

— αυτοκινούμενα:

— αυτοκινούμενο-δεξαμενή,

— άλλο αυτοκινούμενο,

— φορτηγίδα:

— φορτηγίδα-δεξαμενή,

— άλλη φορτηγίδα,

— συρόμενη φορτηγίδα (περιλαμβανομένων των μικτών φορτηγίδων):

— συρόμενη φορτηγίδα-δεξαμενή,

— άλλη συρόμενη φορτηγίδα (περιλαμβανομένων των συρομένων φορτηγίδων σκαφών),

— άλλο σκάφος που μεταφέρει εμπορεύματα.

Δεδομένου ότι ο όρος «δεξαμενή» σημαίνει κάθε σκάφος προοριζόμενο για τη μεταφορά χύδην εμπορευμάτων ρευστών ή ρευστοποιημένων, εξαιρέσει των υπό μορφή σκόνης·

στ) για τις εξωτερικές μεταφορές, οι περιφέρειες φορτώσεως και εκφορτώσεως, κατά τη γεωγραφική ονοματολογία του παραρτήματος ΙΙ·

ζ) για τις διεθνείς και διαμετακομιστικές μεταφορές, οι χώρες φορτώσεως και εκφορτώσεως, κατά τον κατάλογο του παραρτήματος ΙΙΙ·

η) η διανυθείσα στις εθνικές πλωτές οδούς απόσταση, εκφραζομένη σε χιλιόμετρα.

2. Απαλλάσσονται της υποχρεώσεως να παρέχουν τα στοιχεία, που απαιτούνται από την παρούσα οδηγία, τα Κράτη Μέλη, των οποίων το σύνολο των διεθνών και διαμετακομιστικών εσωτερικών πλωτών μεταφορών δεν υπερβαίνει ετησίως το 1 εκατομμύριο τόννους.

Άρθρο 3

1. Πλην των πληροφοριών που υπόκεινται στο στατιστικό απόρρητο, κατ' εφαρμογή των εθνικών νομοθεσιών, τα Κράτη Μέλη γνωστοποιούν τα στατιστικά αποτελέσματα στην Επιτροπή μόλις αυτό καταστεί δυνατόν και το αργότερο πέντε μήνες μετά το πέρας της σχετικής περιόδου αναφοράς.

2. Τα αποτελέσματα γνωστοποιούνται με πίνακες σύμφωνους με τα υποδείγματα του παραρτήματος IV.

3. Αποτελέσματα επεξειργασμένα με ηλεκτρονικό υπολογιστή είναι δυνατόν να γνωστοποιηθούν με φορέα αναγνώσεως, του οποίου η φύση και ο τύπος θα καθορισθούν από την Επιτροπή κατόπιν διαβουλεύσεων με τα ενδιαφερόμενα Κράτη Μέλη.

Άρθρο 4

1. Τα Κράτη Μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή, το αργότερο την 31η Δεκεμβρίου 1980, αναλυτική περιγραφή των μεθόδων που σκοπεύουν να χρησιμοποιήσουν για τις στατιστικές έρευνες, όσον αφορά την κατεργασία των στοιχείων και τον υπολογισμό των τοννοχιλιομέτρων.

2. Η Επιτροπή εξετάζει, σε συνεργασία με τα Κράτη Μέλη, τα προβλήματα μεθοδολογικής και τεχνικής φύσεως που τίθενται από τις στατιστικές έρευνες ώστε να ευρεθούν λύσεις που να

▼B

επιτρέπουν να γίνουν τα στοιχεία όσο το δυνατόν συνεκτικά και συγκρίσιμα.

Άρθρο 5

1. Η Επιτροπή δημοσιεύει τα κατάλληλα αποτελέσματα των στατιστικών ερευνών.

2. Προ της 1ης Ιανουαρίου 1983, η Επιτροπή υποβάλλει στο Συμβούλιο έκθεση επί της πείρας που θα έχει αποκτηθεί στο πλαίσιο των εργασιών που θα πραγματοποιηθούν κατ' εφαρμογή της παρούσης οδηγίας και προτείνει τις βελτιώσεις που θα απέβαιναν αναγκαίες.

3. Εντός δύο ετών από της ενάρξεως της ισχύος της παρούσης οδηγίας, το Συμβούλιο θα αποφασίσει, προτάσει της Επιτροπής, την καθιέρωση στατιστικών επί των μεταφορών εμπορευμάτων, που εκτελούνται με πλοία θαλάσσης καθώς και στατιστικών που αναφέρονται στις διεθνείς διαπεριφερειακές μεταφορές, επί εσωτερικών πλωτών οδών.

Άρθρο 6

Κατά τα τρία πρώτα έτη εφαρμογής των στατιστικών καταστάσεων, που προβλέπονται από την παρούσα οδηγία, παρέχεται στα Κράτη Μέλη χρηματοδοτική συνδρομή στις δαπάνες που υφίστανται, στο πλαίσιο των πιστώσεων που ανοίγονται για τον σκοπό αυτό στον προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Άρθρο 7

Τα Κράτη Μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για να συμμορφωθούν προς την παρούσα οδηγία το αργότερο μέχρι την 1η Ιανουαρίου 1981.

Άρθρο 8

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα Κράτη Μέλη.

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΚΑΤΗΓΟΡΙΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ

Κατηγορίες εμπορευμάτων	Κεφάλαιο της Στατιστικής Ονοματολογίας Οδικών Μεταφορών (1)	Κατηγορίες της Στατιστικής Ονοματολογίας Οδικών Μεταφορών (1)	Περιγραφή
1	0	01	Δημητριακά
2		02, 03	Γεώμηλα, έτερα λαχανικά, νωπά ή κατεψυγμένα, νωποί καρποί και οπώραι
3		00, 06	Ζώντα ζώα, σακχαρότευτλα
4		05	Ξυλεία και φελλός
5		04, 09	Κλωστοϋφαντουργικαί ύλαι και απορρίμματα, έτεραι πρώται ύλαι ζωϊκής ή φυτικής προελεύσεως
6	1	11, 12, 13, 14, 16, 17	Τρόφιμα και ζωοτροφαί
7		18	Ελαιώδη
8	2	21, 22, 23	Στερεά ορυκτά καύσιμα
9	3	31	Ακατέργαστο πετρέλαιο
10		32, 33, 34	Πετρελαιοειδή προϊόντα
11	4	41, 46	Σιδηρομετάλλευμα, παλαιοσίδερα, κόνις υψικαμίνων
12		45	Μετάλλευμα και μη σιδηρούχα απορρίμματα
13	5	51, 52, 53, 54, 55, 56	Μεταλλουργικά προϊόντα
14	6	64, 69	Τσιμέντα, άσβεστος, μεταποιημένα οικοδομικά υλικά
15		61, 62, 63, 65	Ακατέργαστα ή μεταποιημένα ορυκτά
16	7	71, 72	Φυσικά ή μεταποιημένα λιπάσματα
17	8	83	Καρβοχημικά προϊόντα, πίσσα
18		81, 82, 89	Χημικά προϊόντα εκτός των καρβοχημικών προϊόντων και πίσσας
19		84	Κυταρρίνη και απορρίμματα
20	9	91, 92, 93	Οχήματα και υλικά μεταφορών, μηχαναί, κινητήρες έστω και αποσυναρμολογημένοι και τεμάχια
21		94	Είδη μεταλλικά
22		95	Ύαλοι, είδη εξ υάλου, προϊόντα κεραμευτικής
23		96, 97	Δέρματα, κλωστοϋφαντουργικά, είδη ενδύσεως, διάφορα βιομηχανικά είδη
24		99	Διάφορα είδη

(1) Δημοσίευση της Υπηρεσίας Στατιστικής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, έκδοση 1968.

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΗ ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ ΚΡΑΤΩΝ

Βέλγιο

Vlaams gewest, εκτός Antwerpen
Antwerpen
Région wallonne
Région bruxelloise — Brussels gewest

Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Γερμανίας

Schleswig-Holstein
Hamburg
Nordostteil von Niedersachsen
Westteil von Niedersachsen
Südostteil von Niesersachsen
Bremen (Land)
Nordteil von Nordrhein-Westfalen
Ruhrgebiet
Südwestteil von Nordrhein-Westfalen
Ostteil von Nordrhein-Westfalen (Sieger-Sauerland und Ostteil von Westfalen)
Nordteil von Hessen
Südteil von Hessen
Nordteil von Rheinland-Pfalz
Südteil von Rheinland-Pfalz
Nordbaden
Südbaden
Württemberg
Nordbayern (Franken)
Ostbayern (Oberpfalz und Niederbayern)
Südbayern (Schwaben und Oberbayern)
Saarland
Berlin (West)

▼A1

Ισπανία

Andalucía
Aragón
Principado de Asturias
Comunidad Autónoma de las Islas Baleares
Canarias
Cantabria
Castilla-La Mancha
Castilla y León
Cataluña
Extremadura
Galicia
Comunidad de Madrid
Región de Murcia
Comunidad Foral de Navarra
País Vasco
La Rioja
Comunidad Valenciana
Ceuta
Melilla

▼B

Γαλλία

Ile-de-France
Champagne-Ardennes
Picardie
Haute-Normandie
Centre
Basse-Normandie
Bourgogne
Nord-Pas-de-Calais
Lorraine
Alsace
Franche-Comté
Pays de la Loire
Bretagne

▼B

Poitou-Charentes
Aquitaine
Midi-Pyrénées
Limousin
Rhône-Alpes
Auvergne
Languedoc-Roussillon
Provence-Alpes-Côte d'Azur

Ιταλία

Piemonte
Valle d'Aosta
Liguria
Lombardia
Trentino-Alto Adige
Veneto
Friuli-Venezia Giulia
Emilia-Romagna
Toscana
Umbria
Marche
Lazio
Campania
Abruzzo
Molise
Puglia
Basilicata
Calabria
Sicilia
Sardegna

Λουξεμβούργο

Luxembourg

Κάτω Χώρες

Noord
West, εκτός Rijnmond και IJmond
Rijnmond
IJmond
Zuidwest
Zuid
Oost

▼A1

Πορτογαλία

Norte
Centro
Lisboa e vale do Tejo
Alentejo
Algarve

▼B

Ηνωμένο Βασίλειο

North
Yorkshire and Humberside
East Midlands
East Anglia
South-East
South-West
West Midlands
North-West
Wales
Scotland
Northern Ireland

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΧΩΡΩΝ ΚΑΙ ΟΜΑΔΩΝ ΧΩΡΩΝ

▼A1

I. Χώρες της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας

01. Βέλγιο
02. Δανία
03. Ομοσπονδιακή Δημοκρατία Γερμανίας
04. Ελλάς
05. Ισπανία
06. Γαλλία
07. Ιρλανδία
08. Ιταλία
09. Λουξεμβούργο
10. Κάτω Χώρες
11. Πορτογαλία
12. Ηνωμένο Βασίλειο

▼B

II. ►A1 13. ◄ Ελβετία

III. ►A1 14. ◄ Αυστρία

IV. Χώρες κρατικού εμπορίου

►A1 15. ◄ ΕΣΣΔ
►A1 16. ◄ Πολωνία
►A1 17. ◄ Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας
►A1 18. ◄ Τσεχοσλοβακία
►A1 19. ◄ Ουγγαρία
►A1 20. ◄ Ρουμανία
►A1 21. ◄ Βουλγαρία
►A1 22. ◄ Γιουγκοσλαβία

V. ►A1 23. ◄ Άλλες ευρωπαϊκές χώρες

VI. ►A1 24. ◄ Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής

VII. ►A1 25. ◄ Άλλες χώρες

▼B

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

ΥΠΟΔΕΙΓΜΑΤΑ ΠΙΝΑΚΩΝ

ΠΙΝΑΚΑΣ 1 (Α)

Εσωτερικές, διεθνείς και διαμετακομιστικές μεταφορές: μεταφερόμενες ποσότητες κατά κατηγορία εμπορευμάτων

Δηλούσα χώρα: ..... Περίοδος (ἔτος): .....

(Τόννοι)

Κατηγορία ἐμπορευμάτων(1)	Ἐσωτερικές μεταφορές	Διεθνεῖς μεταφορές				Διαμετακόμιση (χωρίς μεταφόρτωση)	Σύνολο
		Σύνολο		ἐξ ὧν ΕΟΚ			
		Φορτώσεις	Ἐκφορτώσεις	Φορτώσεις	Ἐκφορτώσεις		
01							
02							
03							
Σύνολο							
Ἐπί πλέον(2):							
Γενικό σύνολο							

(1) Βλ. παράρτημα I.
(2) Μεταφορές (νά προσδιορισθοῦν) παραδοσιακά περιλαμβανόμενες στίς ἐθνικές στατιστικές τῆς δηλούσης χώρας, ἀλλά μή ἀναφερόμενες στήν παρούσα ὁδηγία (προαιρετικό).

▼B

ΠΙΝΑΚΑΣ 1 (Β)

Εσωτερικές, διεθνείς και διαμετακομιστικές μεταφορές: τοννοχιλιόμετρα(1) ανά κατηγορία εμπορευμάτων

Δηλούσα χώρα:..... Περίοδος (έτος): .....

(Τοννοχιλιόμετρα)

Κατηγορία εμπορευμάτων(1)	Εσωτερικές μεταφορές	Διεθνείς μεταφορές				Διαμετακόμιση χωρίς μεταφόρτωση)	Σύνολο
		Σύνολο		εξ ών ΕΟΚ			
		Φορτώσεις	Έκφορτώσεις	Φορτώσεις	Έκφορτώσεις		
01							
02							
03							
,							
,							
Σύνολο							
Έπί πλέον(3):							
Γενικό σύνολο							

(1) Τοννοχιλιόμετρα στίς έθνικές πλωτές όδούς.
(2) Βλ. παράρτημα I.
(3) Μεταφορές (νά προσδιορισθοῦν) παραδοσιακά περιλαμβανόμενες στίς έθνικές στατιστικές τῆς δηλούσης χώρας, άλλά μή άναφερόμενες στήν παρούσα όδηγία (προαιρετικό).

▼B

ΠΙΝΑΚΑΣ 2

Εσωτερικές διαπεριφερειακές και ενδοπεριφερειακές μεταφορές: μεταφερθείσες ποσότητες κατά περιφέρεια φορτώσεως και εκφορτώσεως

Δηλούσα χώρα: ..... Περίοδος (έτος): .....

(Τόννοι)

Περιφέρεια(1) φορτώσεως	Περιφέρεια εκφορτώσεως							
	01	02	03	. . .		Σύνολο	Έπί πλέον(2)	Γενικό σύνολο
01								
02								
03								
,								
,								
,								
Σύνολο								
Έπί πλέον(2):								
Γενικό σύνολο								

(1) Ο κωδικός κάθε περιφερείας θά καθορισθεί από τήν Επιτροπή κατά τήν διαδικασία πού προβλέπεται στό άρθρο 4 παράγραφος 2.

(2) Μεταφορές (νά προσδιορισθοῦν) παραδοσιακά περιλαμβανόμενες στίς έθνικές στατιστικές τῆς δηλούσης χώρας, άλλά μή άναφερόμενες στήν παρούσα όδηγία (προαιρετικό).

▼B

ΠΙΝΑΚΑΣ 3

Εσωτερικές μεταφορές: φορτώσεις και εκφορτώσεις κατά περιοχή και κατηγορία εμπορευμάτων

Δηλούσα χώρα: ..... Περίοδος (έτος): .....

(Τόννοι)

Περιφέρειες(1)	Κατηγορία εμπορευμάτων(2)					
	01	02	03	. . .		Σύνολο
Α. Ἀφίξεις ἀπό ἄλλες περιφέρειες						
01						
02						
03						
,						
,						
Σύνολο Α						
Β. Ἀποστολές πρός ἄλλες περιφέρειες						
01						
02						
03						
,						
,						
Σύνολο Β						
Γ. Περιφερειακές μεταφορές						
01						
02						
03						
,						
,						
Σύνολο Γ						
Σύνολο (Α + Β + Γ)						
Ἐθνικό σύνολο (Α+Γ = Β+Γ)						
Ἐπί πλέον(3)						
Γενικό σύνολο						

(1) Ὁ κωδικός κάθε περιφερείας θά καθορισθεῖ ἀπό τήν Ἐπιτροπή κατά τή διαδικασία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 4 παράγραφος 2.

(2) Βλ. παράρτημα I.

(3) Μεταφορές (νά προσδιορισθοῦν) παραδοσιακά περιλαμβανόμενες στίς ἐθνικές στατιστικές τῆς δηλούσης χώρας, ἀλλά μή ἀναφερόμενες στήν παρούσα ὁδηγία (προαιρετικό).

▼B

ΠΙΝΑΚΑΣ 4 (Α)

Εσωτερικές μεταφορές: μεταφερθείσες ποσότητες κατά κατηγορία εμπορευμάτων και τμήμα αποστάσεως

Δηλούσα χώρα: ..... **Περίοδος (έτος):** .....

(Τόννοι)

Τμῆμα ἀποστάσεως	Κατηγορία ἐμπορευμάτων(1)					
	01	02	03	. . .		Σύνολο
— 49 χλμ.						
50 — 149 χλμ.						
150 — 499 χλμ.						
500 χλμ. —						
Σύνολο						
Ἐπί πλέον(2)						
Γενικό σύνολο						

(1) Βλ. παράρτημα I.

(2) Μεταφορές (νά προσδιορισθοῦν) παραδοσιακά περιλαμβανόμενες στίς ἐθνικές στατιστικές τῆς δηλούσης χώρας, ἀλλά μή ἀναφερόμενες στήν παρούσα ὁδηγία (προαιρετικό).

▼B

ΠΙΝΑΚΑΣ 4 (Β)

Εσωτερικές μεταφορές: τοννοχιλιόμετρο κατά κατηγορία εμπορευμάτων και τμήμα αποστάσεως

Δηλούσα χώρα: ..... **Περίοδος (έτος):** .....

(Τοννοχιλιόμετρα)

Τμῆμα ἀποστάσεως	Κατηγορία ἐμπορευμάτων(1)					
	01	02	03	. . .		Σύνολο
— 49 χλμ.						
50 — 149 χλμ.						
150 — 499 χλμ.						
500 χλμ. —						
Σύνολο						
Ἐπί πλέον(2):						
Γενικό σύνολο						

(1) Βλ. παράρτημα I.

(2) Μεταφορές (νά προσδιορισθοῦν) παραδοσιακά περιλαμβανόμενες στίς ἐθνικές στατιστικές τῆς δηλούσης χώρας, ἀλλά μή ἀναφερόμενες στήν παρούσα ὁδηγία (προαιρετικό).

▼B

ΠΙΝΑΚΑΣ 5 (Α)

Διεθνείς μεταφορές: μεταφερθείσες ποσότητες στην (στις) εθνική (ές) πλωτή(ες) οδό(ούς) κατά χώρα φορτώσεως/εκφορτώσεως και κατηγορίαεμπορευμάτων

Δηλούσα χώρα: ..... Περίοδος (έτος): .....

(Τόννοι)

Χώρα φορτώσεως/έκφορτώσεως(1)	Κατηγορία εμπορευμάτων(2)					
	01	02	03	. . .		Σύνολο
Α. Άφίξεις έπί:						
01						
02						
03						
,						
,						
Β. Άποστολές πρός:						
01						
02						
03						
,						
,						
Σύνολο (Α + Β)						
Έπί πλέον(3)						
. . . . .						
Γενικό σύνολο						

(1) Βλ. Παράρτημα ΙΙΙ.

(2) Βλ. Παράρτημα Ι.

(3) Μεταφορές (νά προσδιορισθοῦν) παραδοσιακά περιλαμβανόμενες στήν ἐθνική στατιστική τῆς δηλούσης χώρας, ἀλλά μή ἀναφερόμενες στήν παρούσα ὁδηγία (προαιρετικό).

▼B

ΠΙΝΑΚΑΣ 5 (Β)

Διαμετακομιστικές μεταφορές: ποσότητες μεταφερθείσες στην (στις) εθνική(ές) πλωτή(ές) οδό(ούς) κατά χώρα φορτώσεως και εκφορτώσεως κατά κατηγορία εμπορευμάτων

Δηλούσα χώρα: ..... Περίοδος (έτος): .....

(Τόννοι)

Χώρα(1)		Κατηγορία εμπορευμάτων(2)					
φορτώσεως	εκφορτώσεως	01	02	03	. . .		Σύνολο
01	01						
	02						
	03						
	,						
	,						
	Σύνολο 01						
02	01						
	02						
	03						
	,						
	,						
	Σύνολο 02						
»	,						
	,						
	,						
	Σύνολο»						
Σύνολο							
Έπί πλέον(3):							
Γενικό σύνολο							

(1) Βλ. Παράρτημα III.

(2) Βλ. Παράρτημα I.

(3) Μεταφορές (νά προσδιορισθοῦν) παραδοσιακά περιλαμβανόμενες στήν ἐθνική στατιστική τῆς δηλούσης χώρας, ἀλλά μή ἀναφερόμενες στήν παρούσα ὁδηγία (προαιρετικό).

▼B

ΠΙΝΑΚΑΣ 6 (Α)

Διεθνείς μεταφορές: τοννοχιλιόμετρα στην (στις) εθνική(ές) πλωτή(ές) οδό(ούς) κατά χώρα φορτώσεως/εκφορτώσεως και κατά κατηγορία εμπορευμάτων

Δηλούσα χώρα: ..... Περίοδος (έτος): .....

(Τοννοχιλιόμετρα)

Χώρα φορτώσεως/εκφορτώσεως(1)	Κατηγορία εμπορευμάτων(2)					
	01	02	03	. . .		Σύνολο
Α. Άφίξεις από:						
01						
02						
03						
,						
,						
Β. Αποστολές πρός:						
01						
02						
03						
,						
,						
Σύνολο (Α + Β)						
Επί πλέον(3):						
Γενικό σύνολο						

(1) Βλ. παράρτημα III.

(2) Βλ. Παράρτημα I.

(3) Μεταφορές (νά προσδιορισθοῦν) παραδοσιακά περιλαμβανόμενες στίς ἐθνικές στατιστικές τῆς δηλούσης χώρας, ἀλλά μή ἀναφερόμενες στήν παρούσα ὁδηγία (προαιρετικό).

▼B

ΠΙΝΑΚΑΣ 6 Β

Διαμετακομιστικές μεταφορές: τοννοχιλιόμετρα στην (στις) εθνική(ές) πλωτή(ές) οδό(ούς) κατά χώρα φορτώσεως/εκφορτώσεως και κατά κατηγορία εμπορευμάτων

Δηλούσα χώρα: ..... Περίοδος (έτος): .....

(Τοννοχιλιόμετρα)

Χώρα(1)		Κατηγορία εμπορευμάτων(2)					
φορτώσεως	εκφορτώσεως	01	02	03	. . .		Σύνολο
01	01						
	02						
	03						
	,						
	,						
	Σύνολο 01						
02	01						
	02						
	03						
	,						
	,	,					
	Σύνολο 02						
»	,						
	,						
	,						
	Σύνολο»						
Σύνολο							
Έπί πλέον(3)							
. . . . .							
Γενικό σύνολο							

(1) Βλ. Παράρτημα III.

(2) Βλ. Παράρτημα I.

(3) Μεταφορές (νά προσδιορισθοῦν) παραδοσιακά περιλαμβανόμενες στήν ἐθνική στατιστική τῆς δηλούσης χώρας, ἀλλά μή ἀναφερόμενες στήν παρούσα ὁδηγία (προαιρετικό).

▼B

ΠΙΝΑΚΑΣ 7 (Α)

Διεθνείς μεταφορές: ποσότητες μεταφερθείσες στην (στις) εθνική(ές) πλωτή(ες) οδό(ούς) κατά χώρα φορτώσεως/εκφορτώσεως και κατά εθνικότητα

Δηλούσα χώρα: ..... **Περίοδος (έτος):** .....

(Τόννοι)

Χώρες φορτώσεως/εκφορτώσεως(1)	Έθνικότης τοῦ σκάφους										
	►(1) EYP-12 ◄						Χώρες κρατικοῦ ἐμπορίου	Ἄλλες χῶρες			Σύνολο
	Σύνολο	ἐξ ὧν						Σύνολο	ἐξ ὧν		
		D	F	NL	B	L			CH	A	
Α. Ἀφίξεις ἀπό:											
01											
02											
03											
,											
,											
Β. Ἀποστολές πρός:											
01											
02											
03											
,											
,											
Σύνολο (Α + Β)											
Ἐπί πλέον(2):											
Γενικό σύνολο											

(1) Βλ. Παράρτημα ΙΙΙ.

(2) Μεταφορές (νά προσδιορισθοῦν) παραδοσιακά περιλαμβανόμενες στήν ἐθνική στατιστική τῆς δηλούσης χώρας, ἀλλά μή ἀναφερόμενες στήν παρούσα ὁδηγία (προαιρετικό).

►(1) A1

▼B

Πίνακας 7 (Β)

Διαμετακομιστικές μεταφορές: ποσότητες μεταφερθείσες στην (στις) εθνική(ες) πλωτή(ές) οδό(ούς) κατά χώρα φορτώσεως/εκφορτώσεως και κατά εθνικότητα

Δηλούσα χώρα: ..... Περίοδος (έτος): .....

(Τόννοι)

Χώρα(1)		Έθνικότης τοῦ σκάφους										
		►(1) EYP-12 ◄						Χῶρες κρατικοῦ ἐμπορίου	Ἄλλες χῶρες			Σύνολο
φορτώσεως	ἐκφορτώσεως	Σύνολο	ἐξ ὧν						Σύνολο	ἐξ ὧν		
			D	F	NL	B	L			CH	A	
01	01											
	02											
	03											
	,											
	,											
	Σύνολο 01											
02	01											
	02											
	03											
	,											
	,											
	Σύνολο 02											
»	,											
	,											
	,											
	Σύνολο»											
Σύνολο												
Ἐπί πλέον(2):												
Γενικό σύνολο												

(1) Βλ. Παράρτημα III.

(2) Μεταφορές (νά προσδιορισθοῦν) παραδοσιακά περιλαμβανόμενες στήν ἐθνική στατιστική τῆς δηλούσης χώρας, ἀλλά μή ἀναφερόμενες στήν παρούσα ὁδηγία (προαιρετικό).

►(1) A1

▼B

ΠΙΝΑΚΑΣ 8 (Α)

Διεθνείς μεταφορές: τοννοχιλιόμετρα στην (στις) εθνική(ές) πλωτή(ές) οδό(ούς) κατά χώρα φορτώσεως/εκφορτώσεως και κατά εθνικότητα

Δηλούσα χώρα: ..... Περίοδος (έτος): .....

(Τοννοχιλιόμετρα)

Χώρα φορτώσεως/εκφορτώσεως(1)	Έθνικότης τοῦ σκάφους										
	►(1) ΕΥΡ-12 ◄						Χῶρες κρατικοῦ ἐμπορίου	Ἄλλες χῶρες			Σύνολο
	Σύνολο	ἐξ ὧν						Σύνολο	ἐξ ὧν		
		D	F	NL	B	L			CH	A	
Α. Ἀφίξεις ἀπό:											
01											
02											
03											
,											
,											
Β. Ἀποστολές πρός:											
01											
02											
03											
Σύνολο (Α + Β)											
Ἐπί πλέον(2):											
Γενικό σύνολο											

(1) Βλ. παράρτημα ΙΙΙ.

(2) Μεταφορές (νά προσδιορισθοῦν) παραδοσιακά περιλαμβανόμενες στίς ἐθνικές στατιστικές τῆς δηλούσης χώρας, ἀλλά μή ἀναφερόμενες στήν παρούσα ὁδηγία (προαιρετικό).

►(1) A1

▼B

ΠΙΝΑΚΑΣ 8 (Β)

Διαμετακομιστικές μεταφορές: τοννοχιλιόμετρα στην (στις) εθνική(ές) πλωτή(ές) οδό(ούς) κατά χώρα φορτώσεως και εκφορτώσεως και κατά εθνικότητα

Δηλούσα χώρα: ..... Περίοδος (έτος): .....

(Τοννοχιλιόμετρα)

Χώρα(1)		Έθνικότης τοῦ σκάφους										
		►(1) EYP-12 ◄						Χῶρες κρατικοῦ ἐμπορίου	Ἄλλες χῶρες			Σύνολο
φορτώσεως	ἐκφορτώσεως	Σύνολο	ἐξ ὧν						Σύνολο	ἐξ ὧν		
			D	F	NL	B	L			CH	A	
01	01											
	02											
	03											
	,											
	,											
	Σύνολο 01											
02	01											
	02											
	03											
	,											
	,											
	Σύνολο 02											
»	,											
	,											
	,											
	Σύνολο»											
Σύνολο												
Ἐπί πλέον(2):												
Γενικό σύνολο												

(1) Βλ. παράρτημα III.

(2) Μεταφορές (νά προσδιορισθοῦν) παραδοσιακά περιλαμβανόμενες στίς ἐθνικές στατιστικές τῆς δηλούσης χώρας, ἀλλά μή ἀναφερόμενες στήν παρούσα ὁδηγία (προαιρετικό).

►(1) A1

▼B

ΠΙΝΑΚΑΣ 9

Εσωτερικές διεθνείς μεταφορές: ποσότητες μεταφερθείσες στην (στις) εθνική(ές) πλωτή(ές) οδό(ούς) κατά σχέση μεταφοράς

Δηλούσα χώρα: ..... Περίοδος (μήνας): .....

Σχέση μεταφοράς	Τόννοι
Α. Έσωτερικές μεταφορές	
Β. Άφίξεις από(1)	
01	
02	
03	
,	
,	
Γ. Αποστολές πρός(1)	
01	
02	
03	
,	
,	
Σύνολο (Α + Β + Γ)	
Έπί πλέον(2):	
Γενικό Σύνολο	

(1) Βλ. Παράρτημα III.

(2) Μεταφορές (νά προσδιορισθοῦν) παραδοσιακά περιλαμβανόμενες στίς ἐθνικές στατιστικές τῆς δηλούσης χώρας, ἀλλά μή ἀναφερόμενες στήν παρούσα ὁδηγία (προαιρετικό).

▼B

ΠΙΝΑΚΑΣ 10 (Α)

Εσωτερικές διεθνείς και διαμετακομιστικές μεταφορές: μεταφερθείσες ποσότητες κατά εθνικότητα

Δηλούσα χώρα: ..... **Περίοδος (τρίμηνο):** .....

(Τόννοι)

Έθνικότης τοῦ σκάφους	Έσωτερικές μεταφορές	Διεθνεῖς μεταφορές				Διαμετακόμιση (χωρίς μεταφόρτωση)	Σύνολο
		Σύνολο		ἐξ ὧν ΕΟΚ			
		Φορτώσεις	Ἐκφορτώσεις	Φορτώσεις	Ἐκφορτώσεις		
▶(1) ΕΥΡ-12 ◀							
Βέλγιο							
Δανία							
Ὁμοσπ. Δημοκρ. Γερμανίας							
Ἑλλάς							
Γαλλία							
Ἰρλανδία							
Ἰταλία							
Λουξεμβοῦργο							
Κάτω Χῶρες							
Ἡνωμένο Βασίλειο							
▶(2) Ισπανία							
Πορτογαλία ◀							
Ἐλβετία							
Αὐστρία							
Χῶρες κρατικοῦ ἐμπορίου							
ΕΣΣΔ							
Πολωνία							
Λαϊκή Δημοκρ. Γερμανίας							
Τσεχοσλοβακία							
Οὐγγαρία							
Ρουμανία							
Βουλγαρία							
Γιουγκοσλαβία							
Ἄλλες εὐρωπαϊκές χῶρες							
Ἡνωμ. Πολιτεῖες Ἀμερικῆς							
Ἄλλες χῶρες							
Σύνολο							
Ἐπί πλέον(1):							
Γενικό σύνολο							

(1) Μεταφορές (νά προσδιορισθοῦν) παραδοσιακά περιλαμβανόμενες στίς ἐθνικές στατιστικές τῆς δηλούσης χώρας, ἀλλά μή ἀναφερόμενες στήν παρούσα ὁδηγία (προαιρετικό).

▶(1) (2) A1

▼B

ΠΙΝΑΚΑΣ 10 (Β)

Εσωτερικές, διεθνείς και διαμετακομιστικές μεταφορές: τοννοχιλιόμετρα(1) κατά εθνικότητα

Δηλούσα χώρα: ..... Περίοδος (τρίμηνο): .....

(Τοννοχιλιόμετρα)

Έθνικότης σκάφους	Έσωτερικές μεταφορές	Διεθνείς μεταφορές				Διαμετακόμιση (χωρίς μεταφόρτωση)	Σύνολο
		Σύνολο		έξ ὧν ΕΟΚ			
		Φορτώσεις	Έκφορτώσεις	Φορτώσεις	Έκφορτώσεις		
►(1) ΕΥΡ-12 ◄							
Βέλγιο							
Δανία							
Όμοσπ. Δημοκρ. Γερμανίας							
Έλλάς							
Γαλλία							
Ἰρλανδία							
Ἰταλία							
Λουξεμβοῦργο							
Κάτω Χῶρες							
Ἡνωμένο Βασίλειο							
►(2) Ισπανία							
Πορτογαλία ◄							
Ἐλβετία							
Αὐστία							
Χῶρες κρατικοῦ ἐμπορίου							
ΕΣΣΔ							
Πολωνία							
Λαϊκή Δημοκρ. Γερμανίας							
Τσεχοσλοβακία							
Ούγγαρία							
Ρουμανία							
Βουλγαρία							
Γιουγκοσλαβία							
Ἄλλες εὐρωπαϊκές χῶρες							
Ἡνωμ. Πολιτεῖες Ἀμερικῆς							
Ἄλλες χῶρες							
Σύνολο							
Ἐπί πλέον(2):							
Γενικό σύνολο							

(1) Τοννοχιλιόμετρα στήν(στίς) ἐθνική(ές) πλωτή(ές) ὁδό(ούς).

(2) Μεταφορές (νά προσδιορισθοῦν) παραδοσιακά περιλαμβανόμενες στήν ἐθνική στατιστική τῆς δηλούσης χώρας, ἀλλά μή ἀναφερόμενες στήν παρούσα ὁδηγία (προαιρετικό).

►(1) (2) A1

▼B

ΠΙΝΑΚΑΣ 11

Συνολικές μεταφορές εμπορευμάτων κατά τύπο σκάφους

Δηλούσα χώρα: ..... Περίοδος (τρίμηνο): .....

Τύπος σκάφους	Συνολικές μεταφορές(1)	
	Τόννοι	Τοννοχιλιόμετρα(1)
— αὐτοκινούμενο		
— αὐτοκινούμενο-δεξαμενή		
— ἄλλο αὐτοκινούμενο		
— φορτηγίδα		
— φορτηγίδα-δεξαμενή		
— ἄλλη φορτηγίδα		
— συρόμενη φορτηγίδα (περιλαμβανομένων τῶν μικτῶν φορτηγίδων)		
— συρόμενη φορτηγίδα-δεξαμενή		
— ἄλλη συρόμενη φορτηγίδα (περιλαμβανομένων τῶν συρομένων φορτηγίδων σκαφῶν)		
— ἄλλο σκάφος μεταφορᾶς ἐμπορευμάτων		
Σύνολο		
Ἐπί πλέον(2)		
Γενικό σύνολο		

(1) Τοννοχιλιόμετρα στήν (στίς) ἐθνική(ές) πλωτή(ές) ὁδό(ούς).

(2) Μεταφορές (νά προσδιορισθοῦν) παραδοσιακά περιλαμβανόμενες στήν ἐθνική στατιστική τῆς δηλούσης χώρας, ἀλλά μή ἀναφερόμενες στήν παρούσα ὁδηγία (προαιρετικό).